

# Neuigkeiten aus dem EMCB-Clubleben

## *Nouveautés de la vie du CCMB*

### **Verstärkung im Vorstand gesucht!**

Spätestens ab 2026 (noch besser auf die diesjährige GV) braucht der EMCB einen neuen Kassier.

Auch ohne buchhalterische Ausbildung kann dieses Amt nach einer Einführung problemlos ausgeführt werden.

Bei weiteren Fragen gerne den Vorstand kontaktieren.

### ***Nous cherchons du renfort dans notre comité!***

*Au plus tard en 2026, le CCMB aura besoin d'un nouveau caissier.*

*Cette fonction peut aussi être exercée sans grande formation comptable après une introduction de notre part.*

*Vous pouvez vous adresser au comité pour des questions éventuelles.*



*Hermann Re 10/10 vor einem Containerzug*

### **Spur 0:**

Die Spur 0 Anlage wird analog von Hand gesteuert. Fahrdienstleiter und Lokführer sind für diese Anlage dringend gesucht.

Als Erinnerung, bereits vor mehreren Jahren wurde auf der Spur 0 ein Kreis umschaltbar auf 2-Leiter analog eingerichtet.

### **Ecartement 0:**

*Le réseau 0 est exploité de manière analogue manuelle. Nous recherchons d'urgence des mécaniciens et des agents du mouvement. En guise de rappel, une partie de notre réseau est commutable en 2 rails analogue.*

Interessiert, einmal die eigenen Fahrzeuge auf den Anlagen fahren zu lassen? Einfach ungeniert an einem Clubsamstag oder an einem Bauabend vorbeikommen (Alle Daten sind auch unter [www.emcb-ccmb.ch](http://www.emcb-ccmb.ch), Agenda 2025 zu finden).

*Etes-vous intéressé à faire circuler votre propre véhicule sur nos réseaux? Passez sans autre lors d'une soirée de construction ou lors d'un samedi du club. (Toutes les dates sont visibles sous la rubrique Agenda 2025 de notre homepage [www.emcb-ccmb.ch](http://www.emcb-ccmb.ch)).*

## H0 Gelbe Strecke:

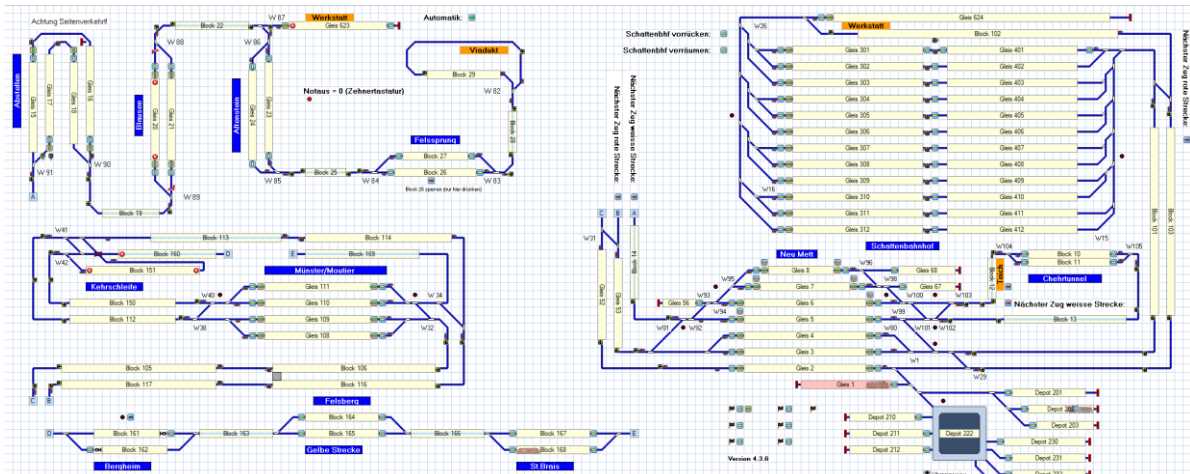
Bei der Einspurstrecke, welche oben bei der H0-Anlage durchführt, wurden die originalen Gleise belassen, aber neu für Digitalbetrieb verkabelt und die Weichenantriebe durch handelsübliche Servos ersetzt.

## H0 parcours jaune:

*Les rails d'origine ont été laissés sur la voie unique placée au haut du réseau H0. Cependant, ils ont été câblés pour une exploitation digitale. Les moteurs d'aiguille ont été remplacés par des servos.*



*Domino auf der gelben Strecke  
Domino sur le parcours jaune*



*Gesamtes Gleisbildstellpult, welches auf zwei Bildschirmen angezeigt wird  
Réseau schématique de toute l'installation H0 présentée sur deux écrans.*

Die gesamte H0-Anlage wird nun digital gesteuert. Damit ist ein realistischer, voll-automatischer Betrieb möglich.

Beim Ersatz der Gleise wurde der obere Bahnhof grosszügiger gestaltet, um mit längeren Zügen kreuzen zu können.

Die PC-Steuerung schaut selber, dass 2-Leiter Fahrzeuge nicht in einen 3-Leiter Bereich fahren.

*Toute la maquette H0 est désormais commandée de manière digitale. Ainsi, une exploitation automatique réelle est possible. Lors du remplacement des rails, la gare du haut a reçu des voies plus étendues afin de pouvoir croiser avec des trains plus longs. La commande par ordinateur surveille que des véhicules 2 rails ne circulent pas dans un secteur 3 rails.*



*Erster Test der Drehscheibe  
Premier test de la plaque tournante*

## Ausblick:

In diesem Jahr ist die Wiederinbetriebnahme der Drehscheibe mitsamt dem Depot geplant. Weiter braucht die Landschaft nach dem Umbau eine Auffrischung und die Gleise müssen auch noch eingeschottert werden.

## Perspectives:

*Cette année, nous planifions la remise en service de la plaque tournante et du dépôt. De plus, le paysage doit être rafraîchi et le ballast posé sur les voies.*